

Bipacksedel: Information till användaren

## Genotropin

5 mg och 12 mg pulver och vätska till injektionsvätska, lösning  
somatotropin

**Läs noga igenom denna bipacksedel innan du börjar använda detta läkemedel. Den innehåller information som är viktig för dig.**

- Spara denna information, du kan behöva läsa den igen.
- Om du har ytterligare frågor vänd dig till läkare eller apotekspersonal.
- Detta läkemedel har ordinerats enbart åt dig. Ge det inte till andra. Det kan skada dem, även om de uppvisar sjukdomstecken som liknar dina.
- Om några biverkningar blir värre eller om du märker några biverkningar som inte nämns i denna information, kontakta läkare eller apotekspersonal.

I denna bipacksedel finner du information om:

1. Vad Genotropin är och vad det används för
2. Vad du behöver veta innan du använder Genotropin
3. Hur du använder Genotropin
4. Eventuella biverkningar
5. Hur Genotropin ska förvaras
6. Förpackningens innehåll och övriga upplysningar

### 1. Vad Genotropin är och vad det används för

Genotropin är ett rekombinant humant tillväxthormon (kallas även somatotropin). Det har samma sammansättning som naturligt humant tillväxthormon som är nödvändigt för tillväxt av benvävnad och muskler. Det bidrar också till att fett- och muskelvävnader utvecklas normalt. Rekombinant betyder att det inte kommer från vävnader från människa eller djur.

Genotropin används till barn vid följande tillväxtstörningar:

- Om du inte växer tillräckligt och du inte har tillräckligt av kroppens eget tillväxthormon.
- Om du har Turners syndrom, som är en kromosomrubbing hos flickor som kan påverka växten. Läkaren har informerat dig om du har denna sjukdom.
- Om du har kronisk njursvikt. Försämrad funktion hos njurarna kan påverka tillväxten.
- Om du har Prader-Willis syndrom (en kromosomrubbing). Tillväxthormon kommer att hjälpa dig att förbättra tillväxten under uppväxten och även förbättra din kroppssammansättning. Överflödigt fettvävnad kommer att minska och minskad muskelmassa kommer att öka.

- Om du var liten eller mycket underviktig vid födseln. Tillväxthormon kan hjälpa dig att förbättra tillväxten om du inte har uppnått normal längd vid fyra års ålder eller senare.

Genotropin används till vuxna med påtaglig brist på tillväxthormon. Denna kan uppstå vid vuxen ålder eller vara en fortsättning av brist på tillväxthormon under barndomen.

Om du har behandlats med Genotropin för tillväxthormonbrist under barndomen kommer din förmåga att producera tillväxthormon återigen att testas när du har vuxit färdigt. Om påtaglig tillväxthormonbrist konstateras kommer läkaren att föreslå fortsatt behandling med Genotropin.

Behandling med detta läkemedel ska utföras av läkare som har erfarenhet av tillväxthormonbehandling och som har bekräftat din diagnos.

## **2. Vad du behöver veta innan du använder Genotropin**

### **Använd inte Genotropin och informera läkaren**

- Om du är allergisk (överkänslig) mot somatropin eller något av de andra innehållsämnen i Genotropin.
- Vid aktiv tumör (cancer). Tumörer måste vara inaktiva och cancerbehandlingen avslutad innan behandling med Genotropin påbörjas.
- Vid allvarlig sjukdom (t.ex. vid komplikationer till öppen hjärtkirurgi, magoperation, akut lungsvikt, olycksfall eller liknande situationer). Inför en större operation, eller efter en nyligen genomgången sådan, eller vid sjukhusbesök av annan anledning, ska berörda läkare informeras om behandlingen med tillväxthormon.
- Om Genotropin har förskrivits för att stimulera tillväxt men du redan har slutat växa (stängda epifyser/tillväxtplattor).

### **Var särskilt försiktig med Genotropin och informera läkare om något av följande gäller:**

- Om det finns risk för att utveckla diabetes (sockersjuka) kommer läkaren att behöva kontrollera blodsockernivån regelbundet medan behandlingen med Genotropin pågår.
- Vid diabetes ska blodsockernivån följas noggrant vid behandling med Genotropin. Diskutera resultaten av mätningarna med läkaren, dosen av diabetesläkemedel kan behöva justeras.
- Efter påbörjad behandling med Genotropin kan vissa patienter behöva påbörja behandling med sköldkörtelhormon.
- Om du behandlas med sköldkörtelhormon kan dosen av sköldkörtelhormon behöva justeras.
- Om du får tillväxthormon för att stimulera tillväxt och du haltar eller börjar halta på grund av smärta i höften ska läkaren informeras om detta.
- kraftig huvudvärk, synstörning eller kräkningar), ska din läkare kontaktas.
- Om läkare konstaterar att en inflammation har utvecklats i muskler i närheten av injektionsstället p.g.a. konserveringsmedlet metakresol, ska man byta till Genotropin utan metakresol.
- Om tillväxthormonbrist beror på en tidigare tumör och behandlas med Genotropin, ska regelbundna kontroller genomföras för återfall av tumörsjukdom eller annan form av cancer.
- Om du får förvärrade buksmärter ska din läkare kontaktas.
- Erfarenheten från behandling av patienter över 80 år är begränsad. Äldre patienter kan vara mer känsliga för Genotropin, och kan därför möjligen i högre grad få biverkningar.

### **Barn med kronisk njursvikt**

- Njurfunktion och tillväxthastighet ska kontrolleras av din läkare innan behandlingen med Genotropin startar. Medicineringen av njursjukdomen ska fortsätta. Behandlingen med Genotropin ska avbrytas vid njurtransplantation.

### **Barn med Prader-Willis syndrom**

- Läkaren kommer att ge dig anvisningar om diet som ska följas för att kunna kontrollera din vikt.
- Läkaren kommer att utreda om det finns tecken på andningsbesvär, sömnapné (korta uppehåll i andningen under sömnen) eller luftvägsinfektion innan behandlingen med Genotropin påbörjas.
- Om du under behandlingen visar tecken på andningsbesvär (t.ex. börjar snarka eller snarkar mer än tidigare) kommer din läkare behöva undersöka dig och behandlingen med Genotropin kan behöva avbrytas.
- Under behandlingen kommer din läkare att kontrollera om det finns tecken på skolios, en typ av deformering av ryggraden.
- Om du under behandlingen utvecklar lunginfektion ska du kontakta din läkare så att du får behandling för infektionen.

### **Barn födda mycket korta eller underviktiga**

- Om du var liten eller mycket underviktig vid födseln och är mellan 9 och 12 år ska du rådgöra med din läkare angående pubertet och behandling med detta läkemedel.
- Läkaren kommer att kontrollera blodsocker- och insulinnivåer innan behandling påbörjas och varje år medan behandlingen pågår.
- Behandlingen ska pågå tills barnet har slutat växa.

## **Användning av andra läkemedel**

Tala om för läkare eller apotekspersonal om du tar eller nyligen har tagit andra läkemedel, även receptfria sådana.

### **Varningar och försiktighet**

Tala med läkare eller apotekspersonal innan du använder Genotropin.

Om du har en ersättningsbehandling med glukokortikoider ska du regelbundet kontakta din läkare, eftersom du kanske behöver justera din glukokortikoiddos.

Tala om för läkaren om du använder:

- Diabetesläkemedel
- Sköldkörtelhormoner
- Syntetiska adrenala hormoner (kortikosteroider)
- Östrogen som tas via munnen eller andra könshormoner
- Ciklosporin (ett läkemedel som försvagar immunförsvaret efter en transplantation)
- Medel mot epilepsi (antiepileptika)

Läkaren kan behöva justera dosen för dessa läkemedel eller för Genotropin.

## Graviditet, amning och fertilitet

Du ska inte använda Genotropin om du är gravid, tror att du kan vara gravid eller försöker att bli gravid.

Rådgör med läkare före användning av detta läkemedel under amning.

Rådgör med läkare eller apotekspersonal före användning av läkemedel.

## Körförmåga och användning av maskiner

Genotropin har ingen effekt på förmågan att framföra fordon och använda maskiner.

## Genotropin innehåller natrium

Detta läkemedel innehåller mindre än 1 mmol natrium (23 mg) per dos, d.v.s. är näst intill "natriumfritt".

## 3. Hur du använder Genotropin

### Rekommenderad dosering

Dosen beror på din vikt och längd, vilket tillstånd du behandlas för och hur väl du svarar på tillväxthormon et. Alla är olika. Läkaren bestämmer dosen Genotropin i milligram (mg), som anpassas individuellt antingen efter vikten i kilogram (kg) eller din kroppsytta i kvadratmeter ( $m^2$ ) som beräknas efter längd och vikt samt enligt behandlingsprogrammet. Ändra inte dosering eller behandlingsprogram utan att rådgöra med läkaren.

*Barn med otillräcklig produktion av kroppens eget tillväxthormon:*

0,025 - 0,035 mg/kg kroppsvikt och dag eller 0,7 - 1,0  $mg/m^2$  kroppsytta och dag. Även högre doser kan användas. Om tillväxthormonbristen kvarstår in i tonåren och tidig vuxenålder ska behandlingen med Genotropin fortsätta tills den fysiska utvecklingen har avstannat.

*Barn med Turners syndrom:*

0,045 - 0,050 mg/kg kroppsvikt och dag eller 1,4  $mg/m^2$  kroppsytta och dag.

*Barn med kronisk njursvikt:*

0,045 - 0,050 mg/kg kroppsvikt och dag eller 1,4  $mg/m^2$  kroppsytta och dag. Även högre doser kan behövas om tillväxthastigheten är för långsam. Dosjustering kan behövas efter 6 månaders behandling.

*Barn med Prader-Willis syndrom:*

0,035 mg/kg kroppsvikt och dag eller 1,0  $mg/m^2$  kroppsytta och dag. Den dagliga dosen bör inte överstiga 2,7 mg. Barn som nästan har slutat att växa efter puberteten bör inte behandlas.

*Barn som föddes mycket korta eller underviktiga:*

0,035 mg/kg kroppsvikt och dag eller 1,0  $mg/m^2$  kroppsytta och dag. Det är viktigt att behandlingen pågår tills slutlig kroppslängd uppnåtts. Behandlingen ska avbrytas efter ett år om den inte gett önskat resultat eller om slutlängd har uppnåtts och tillväxten har avstannat.

*Vuxna med tillväxthormonbrist:*

Om du fortsätter behandlingen med Genotropin efter att ha behandlats under barndomen ska du starta med 0,2 - 0,5 mg per dag. Dosen ska ökas eller minskas gradvis beroende på resultatet från blodprov, resultatet av behandlingen och biverkningar.

För patienter som börjar behandlingen som vuxna bör behandlingen starta med 0,15 - 0,3 mg per dag. Dosen ska ökas gradvis beroende på resultatet från blodprov, resultat av behandlingen och biverkningar. Den dagliga dosen överstiger sällan 1,0 mg per dag. Kvinnor kan behöva högre doser än män. Dosen bör kontrolleras var 6:e månad. Personer över 60 år ska starta med dosen 0,1 - 0,2 mg per dag, som sedan långsamt ökas beroende på individuella behov. Minsta effektiva dos ska användas. Den dagliga dosen överstiger sällan 0,5 mg per dag. Följ läkarens instruktioner.

### **Att injicera Genotropin**

Genotropin ska injiceras under huden (subkutant). Det betyder att det injiceras genom en kort injektionsnål in i fettvävnaden alldeles under huden. Läkare ska ha gett dig instruktioner om hur Genotropin ska användas. Följ alltid noga instruktionerna från läkare. Kontakta läkare eller apotekspersonal om något är oklart.

**Instruktioner för användning av GoQuick förfylld penna finns i dess kartong. Instruktioner för användning av Genotropin tvåkammarampull med Genotropin Pen medföljer injektionshjälpmedlet Genotropin Pen. Läs bruksanvisningen innan du börjar använda läkemedlet.**

Vid användning av GoQuick förfylld penna och Genotropin Pen, måste nålen skruvas fast innan lösningen blandas till. Vid varje injektion måste en ny nål användas. Nålen får inte återanvändas.

- Förbered injektionen:

Genotropin kan tas ut från kylskåpet en halvtimme innan injektionen ska tas. Läkemedlet värms då upp något och det blir behagligare att ta injektionen.

Den förfyllda GoQuick-pennan innehåller en tvåkammarampull med både tillväxthormon och vätska till injektionslösning. Tillväxthormon (pulvret) och vätska till injektionslösning blandas när man skruvar på ampullhållaren (se detaljerad instruktion i bruksanvisningen). Något ytterligare hjälpmedel behövs inte.

Genotropin i en tvåkammarampull innehåller både tillväxthormon och vätska till injektionslösning och ska användas med injektionshjälpmedel, Genotropin Pen. Tillväxthormon (pulvret) och vätska till injektionslösning blandas automatiskt när Genotropin Pen skruvas ihop efter insättning av tvåkammarampullen.

För både GoQuick förfylld penna och tvåkammarampullen löses pulvret upp genom att försiktigt vända den fram och tillbaka 5-10 gånger tills pulvret har lösts upp.

SKAKA INTE lösningen under beredningen. Blanda försiktigt. Skakning kan göra att tillväxthormonet skummar sig och förstör den aktiva substansen. Kontrollera lösningen och injicera inte lösning som är grumlig eller om det finns partiklar i den.

- Injicera Genotropin:

Kom ihåg att först tvätta händerna och rengöra huden.

Injicera tillväxthormon vid ungefär samma tid varje dag. Vid sänggåendet är en bra tid som är lätt att komma ihåg och det är naturligt att ha en högre nivå av tillväxthormon under natten.

De flesta injicerar i låret eller i skinkan. Injicera på det ställe du blivit anvisad av läkaren. Hudens fettlager kan förtunnas vid injektionsstället. För att undvika detta bör man variera injektionsstället. Då kan huden återhämta sig innan man injicerar på samma ställe igen.

Kom ihåg att lägga tillbaka Genotropin i kylskåpet efter injektionen.

## Om du använt för stor mängd av Genotropin

Om du injicerar mycket mer än du borde ska läkare eller apotekspersonal kontaktas så fort som möjligt. Blodsockerhalten kan bli för låg för att sedan stiga för högt. Du kan känna dig ostadig, svettas, känna dig sömning eller "inte dig själv", och du kan svimma.

Om du fått i dig för stor mängd läkemedel eller om t.ex. ett barn fått i sig läkemedlet av misstag kontakta omedelbart läkare, sjukhus eller Giftinformationscentralen (tel. 112) för bedömning av risken samt rådgivning.

## Om du har glömt att använda Genotropin

Ta inte dubbel dos för att kompensera för glömd dos.

Det är att föredra att använda tillväxthormon regelbundet. Om du glömmer att ta en dos, ta nästa dos vid den vanliga tiden nästa dag. Notera missade doser och informera läkaren vid nästa kontrollbesök.

## Om du slutar att använda Genotropin

Sluta inte att ta Genotropin utan att rådgöra med läkaren.

Om du har ytterligare frågor om detta läkemedel, kontakta läkare eller apotekspersonal.

## 4. Eventuella biverkningar

Liksom alla läkemedel kan Genotropin orsaka biverkningar, men alla användare behöver inte få dem. Biverkningar inom kategorierna mycket vanliga och vanliga kan hos vuxna uppträda inom de första månaderna av behandlingen och kan antingen upphöra spontant eller om dosen minskas.

**Mycket vanliga (kan förekomma hos fler än 1 av 10 användare):**

**Hos vuxna:**

- Ledvärk
- Vätskeansamling (som yttrar sig som svullna fingrar eller vrister)

**Vanliga (kan förekomma hos upp till 1 av 10 användare):**

**Hos barn:**

- Ledvärk
- Tillfällig rodnad, klåda eller smärta vid injektionsstället

**Hos vuxna:**

- Domningar/stickningar
- Smärta eller brännande känsla i händer eller underarmar (kallas karpaltunnelsyndrom)

- Stelhet i armar och ben, muskelvärk

**Mindre vanliga (kan förekomma hos upp till 1 av 100 användare):**

**Hos barn:**

- Leukemi (detta har rapporterats hos ett litet antal patienter med brist på tillväxthormon, varav några hade behandlats med somatropin. Det finns dock inga belägg för att förekomsten av leukemi ökar hos patienter som får tillväxthormon utan att det finns några predisponerande faktorer)
- Förhöjt intrakraniellt tryck (vilket ger symtom som kraftig huvudvärk, synstörningar eller kräkningar)
- Domningar/stickningar
- Utslag
- Klåda
- Upphöjda kliande knottor på huden
- Muskelvärk
- Förstoring av bröstkörtlar (gynekomasti)
- Vätskeansamling (som yttrar sig som svullna fingrar eller vristar under en kort tid efter att behandlingen börjat)

**Hos vuxna:**

- Förstoring av bröstkörtlar (gynekomasti)

**Har rapporterats (förekommer hos ett okänt antal användare):**

- Diabetes typ 2
- Svullnad av ansiktet
- Sänkt nivå av hormonet kortisol i blodet

**Hos barn:**

- Stelhet i armar och ben

**Hos vuxna:**

- Förhöjt intrakraniellt tryck (vilket ger symtom som kraftig huvudvärk, synstörningar eller kräkningar)
- Utslag
- Klåda
- Upphöjda kliande knottor på huden
- Rodnad, klåda eller smärta vid injektionsstället

Bildning av antikroppar mot det injicerade tillväxthormonet, men dessa tycks inte påverka tillväxthormonets aktivitet.

Huden vid injektionsstället kan bli gropig, men det bör inte hända om injektionen ges på olika ställen varje gång.

En mycket ovanlig biverkan är inflammation i muskeln vid injektionsstället på grund av konserveringsmedlet metakresol. Om läkaren konstaterar att detta har inträffat ska man byta till en Genotropin-produkt som inte innehåller metakresol.

Enstaka fall av plötslig död hos patienter med Prader-Willis syndrom har rapporterats. Emellertid har inget samband med behandling med Genotropin kunnat visas.

Om du upplever obehag eller smärta i höft eller knä medan du behandlas med Genotropin kan läkaren överväga diagnoserna förskjutning av övre femurepifys och Legg-Calvé-Perthes sjukdom.

Andra möjliga biverkningar till följd av behandlingen med tillväxthormon kan bland annat vara följande: du (eller ditt barn) kan uppleva högt blodsocker eller sänkta nivåer av sköldkörtelhormon. Läkaren kan avgöra detta med hjälp av prover och vid behov skriva ut lämplig behandling. I sällsynta fall har inflammation i bukspottkörteln rapporterats hos patienter som behandlats med tillväxthormon.

#### *Rapportering av biverkningar*

Om du får biverkningar, tala med läkare, apotekspersonal eller sjuksköterska. Detta gäller även eventuella biverkningar som inte nämns i denna information. Du kan också rapportera biverkningar direkt till Läkemedelsverket, [www.lakemedelsverket.se](http://www.lakemedelsverket.se). Genom att rapportera biverkningar kan du bidra till att öka informationen om läkemedels säkerhet. Postadress

Läkemedelsverket  
Box 26  
751 03 Uppsala

## **5. Hur Genotropin ska förvaras**

Förvaras utom syn- och räckhåll för barn.

Används före utgångsdatum som anges på kartongen som månad/år. Utgångsdatumet är den sista dagen i angiven månad.

#### Före beredning

Förvaras i kylskåp (2 °C - 8 °C). Förvara tvåkammarampullen i ytterkartongen. Ljuskänsligt.

Innan förpackningen öppnats kan produkten tas ut från kylskåpet och förvaras vid högst 25 °C under högst en månad. Under denna period får produkten inte läggas tillbaka i kylskåpet. Oanvänd produkt måste kasseras efter denna månad.

#### Efter beredning

Förvaras i kylskåp (2 °C - 8 °C) i upp till 4 veckor. Får ej frysas. Förvara GoQuick förfylld penna i ytterkartongen och tvåkammarampullen i Genotropin Pen-fodralet. Ljuskänsligt.

Använd inte detta läkemedel om du ser partiklar eller om lösningen inte är klar.

Genotropin får ej frysas eller utsättas för frost. Använd inte Genotropin som varit fryst.

Kasta aldrig nålar eller delvis förbrukade eller tomma ampuller bland hushållsavfall. Använda nålar ska förstöras nog så att ingen kan använda dem eller sticka sig på dem. Du kan få en särskild behållare för vassa föremål från ditt sjukhus, klinik eller apotek.

Läkemedel ska inte kastas i avloppet eller bland hushållsavfall. Fråga apotekspersonalen hur man kastar mediciner som inte längre används. Dessa åtgärder är till för att skydda miljön.



## 6. Förpackningens innehåll och övriga upplysningar

### Innehållsdeklaration

- Den aktiva substansen är somatropin\*.
- En ampull innehåller 5 eller 12 mg somatropin\*.
- Efter beredning är koncentrationen 5 eller 12 mg somatropin\* per ml.
- De andra ingredienserna i pulvret är glycin (E640), mannitol (E421), vattenfri natriumdivätefosfat (E339) och vattenfri dinatriumfosfat (E339) (se avsnitt 2 "Genotropin innehåller natrium").
- Vätskan för injektionslösning innehåller: vatten för injektionsvätskor, mannitol (E421) och metakresol.

\* Framställt i *Escherichia coli*-celler med rekombinant DNA-teknik

### Läkemedlets utseende och förpackningsstorlekar

Genotropin pulver och vätska till injektionsvätska, lösning är en tvåkammarampull som innehåller pulver i den ena delen och vätska i den andra (5 mg/ml eller 12 mg/ml). Ampullen kan ingå i en förfylld penna. Förpackningsstorlekarna är 1 förfylld penna eller 5 förfyllda pennor, eller 1 ampull, 5 eller 20 ampuller.

Eventuellt kommer inte alla styrkor och förpackningsstorlekar att marknadsföras.

Pulvret är vitt och vätskan är klar.

Du kan använda ampullen med ett särskilt injektionshjälpmedel, Genotropin Pen. Ampullerna har färgkoder och ska användas tillsammans med Genotropin Pen med motsvarande färgkod för att få rätt dos: Genotropin 5,0 mg ampull (grön) ska användas med Genotropin Pen 5 (grön). Genotropin 12 mg ampull (lila) ska användas med Genotropin Pen 12 (lila).

Bruksanvisning finns i förpackningen för Genotropin Pen. Be läkaren om ett injektionshjälpmedel, om du ännu inte har fått ett sådant.

### Innehavare av godkännande för försäljning och tillverkare

Pfizer AB  
113 63 Stockholm  
Tel: 08-550 520 00  
E-mail: medical.information@pfizer.com

#### Tillverkare

Pfizer Manufacturing Belgium NV  
Rijksweg 12  
2870 Puurs-Sint-Amands  
Belgien

Denna bipacksedel ändrades senast 2024-02-01

### BRUKSANVISNING

### Viktig information

Läs noga igenom dessa anvisningar innan du använder GoQuick.

Kontakta din läkare eller sjuksköterska om du har några frågor beträffande din dos eller din behandling med Genotropin.

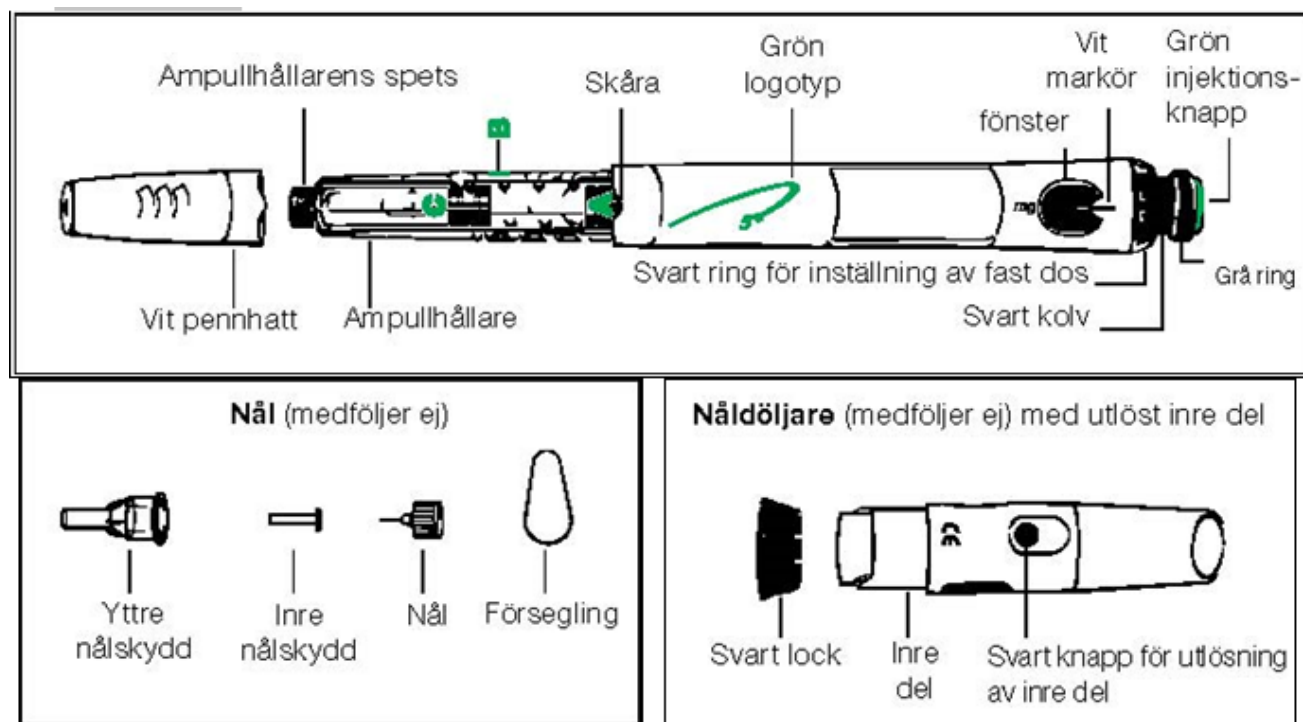
### Om GoQuick

GoQuick är en injektionspenna för engångsbruk, förfylld med flera doser Genotropin som innehåller 5,0 mg somatropin. Genotropin i pennan bereds när du använder en ny penna första gången. En penna kan användas i upp till 28 dagar efter beredning. Du behöver aldrig byta ampull. När pennan är tom ska du börja på en ny penna.

Pennan har dosminne. Dosen ställs in en gång på en ny penna. Pennan ger därefter samma dos vid varje injektion. Du kan välja att använda pennan med eller utan nåldöjlare.

### Innan du använder GoQuick

- Din läkare eller sjuksköterska kommer att ge dig instruktioner.
- Ta reda på vilken dos du ska ta. Lär dig pennans olika delar.
- Kontrollera att du har en penna med grön injektionsknapp.
- Tvätta händerna.

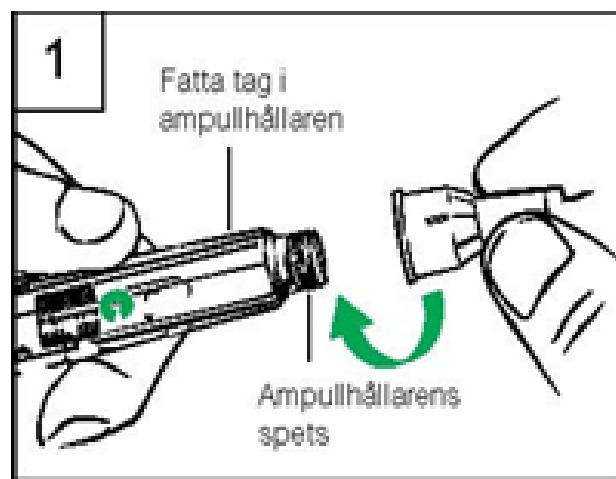


### Föreberedelse och användning av en ny GoQuick

#### Steg 1. Montera nålen

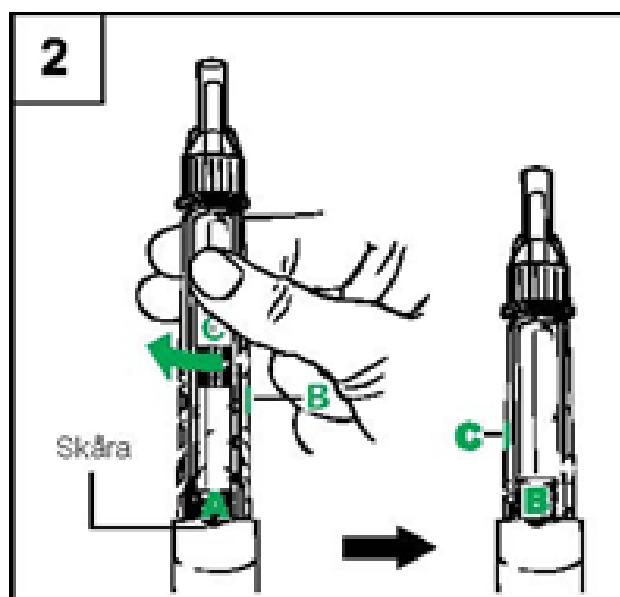
- a. Ta av den vita pennhatten från pennan.
- b. Dra bort förseglingen från en ny nål.
- c. Fatta tag i ampullhållaren med ett fast grepp.  
(Figur 1)

- d. Tryck fast nålen på ampullhållarens spets.
- e. Skruva försiktigt fast nålen på pennan. Dra inte åt för hårt.
- f. Låt båda nålskydden sitta kvar på nålen.



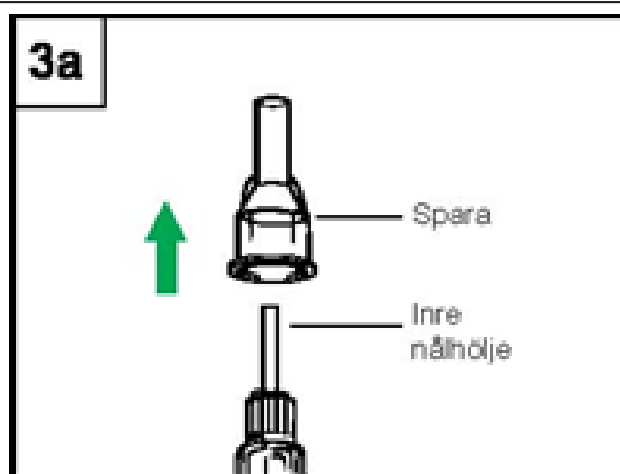
## Steg 2. Bered lösningen

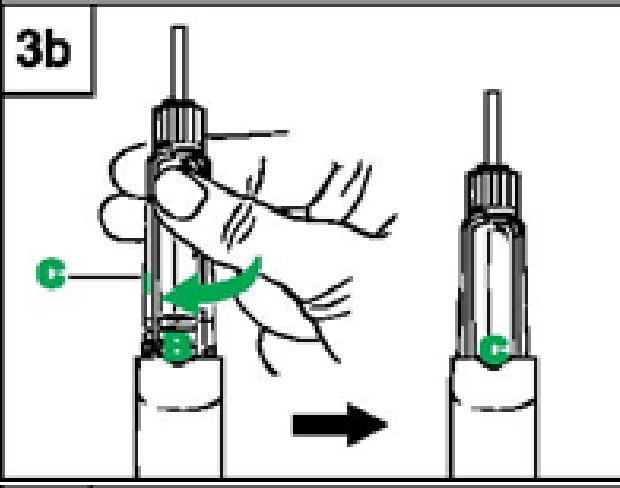
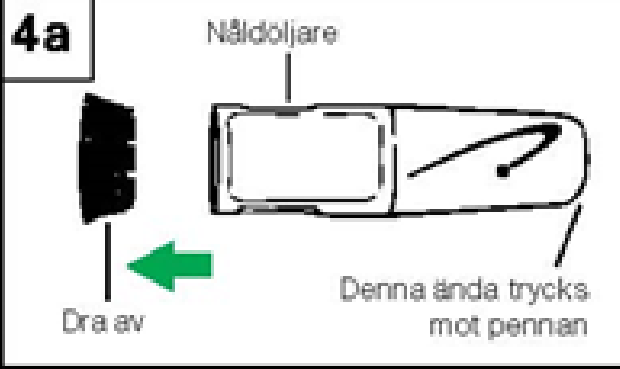
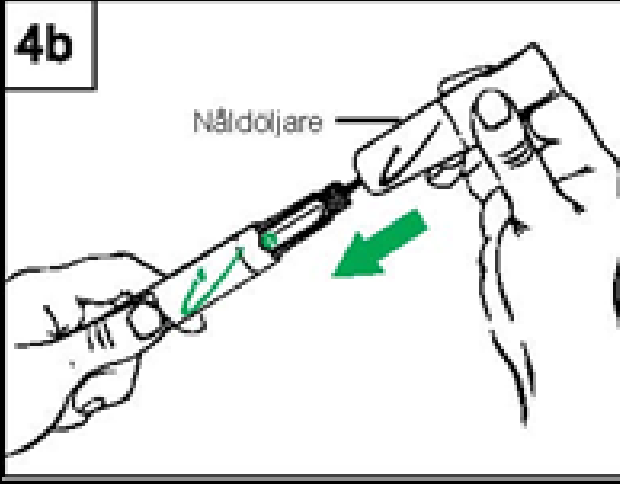
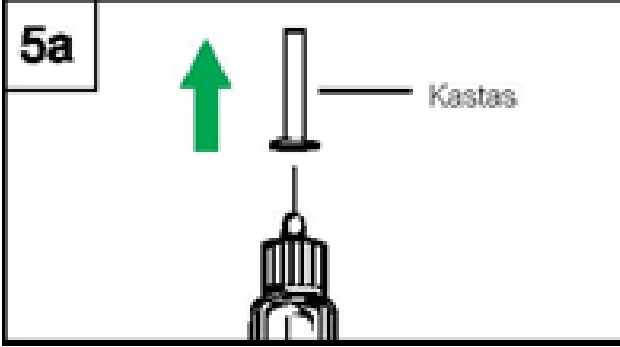
- a. Håll pennan med nålen riktad uppåt och A riktad mot dig. (Figur 2)
- b. Vrid ampullhållaren med ett fast grepp tills B klickar in i skåran.
  - Vicka pennan försiktigt fram och tillbaka. Skaka inte pennan. Omskakning kan skada tillväxthormonet.
- c. Kontrollera att vätskan i ampullen är klar. Allt pulver ska vara upplöst.
  - Vicka i annat fall pennan försiktigt fram och tillbaka ytterligare några gånger.
- d. Kontrollera vätskan en gång till. Kontrollera att den är klar.
  - Gå till steg 3 om vätskan är klar.
  - Byt penna om vätskan fortfarande är grumlig eller om du kan se något av pulvret.



## Steg 3. Avlägsna luften

- a. Ta av det yttre nålskyddet. Spara det för användning då nålen ska avlägsnas. (Figur 3a)
- b. Låt det inre nålskyddet sitta kvar.
- c. Håll pennan med nålen riktad uppåt. (Figur 3b)
- d. Knacka försiktigt på ampullhållaren så att eventuell luft stiger uppåt.
- e. Vrid ampullhållaren med ett fast grepp tills C klickar in i skåran.
  - Lite vätska kan synas runt det inre nålskyddet.

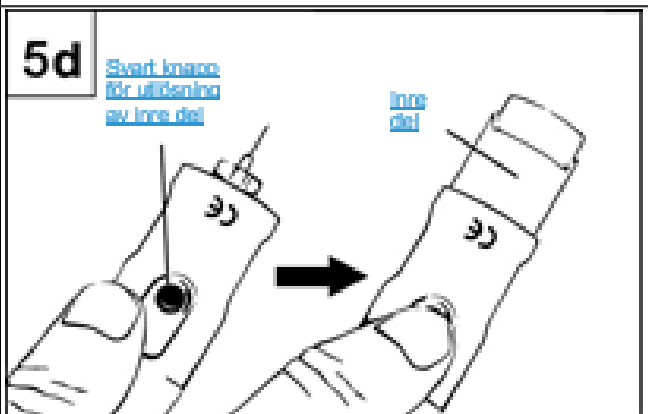
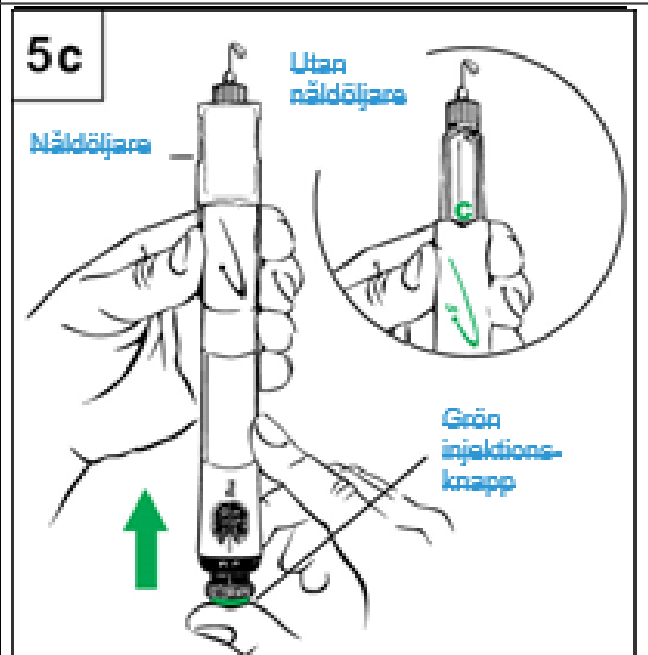
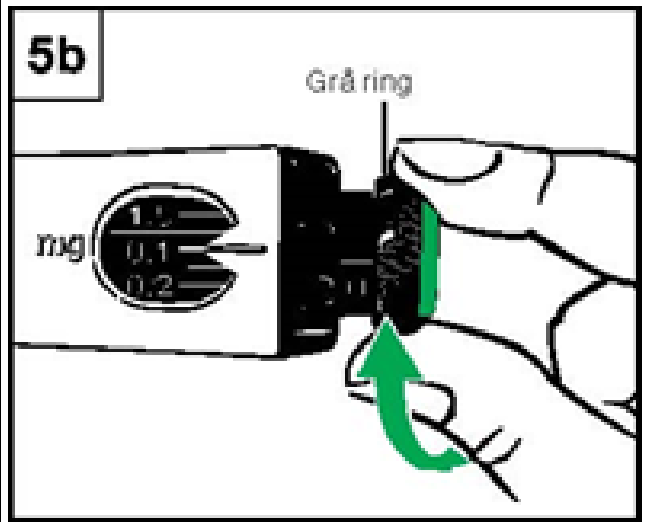


|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                       |
| <p><b>Steg 4. Montera nåldöljare (frivilligt)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Ta bort det svarta locket från nåldöljaren (Figur 4a). <ul style="list-style-type: none"> <li>Om den inre delen glider ut ska du trycka tillbaka den tills den knäpps fast.</li> </ul> </li> <li>Håll pennan i ena handen nedanför den gröna logotypen. Håll nåldöljaren med andra handen. (Figur 4b)</li> <li>Rikta in den svarta logotypen på nåldöljaren mot den gröna logotypen på pennan. Tryck försiktigt fast nåldöljaren på pennan tills den knäpps fast.</li> </ol> |   |
| <p><b>Steg 5. Testa pennan</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Ta av det inre nålskyddet. Kasta det. (Figur 5a).</li> <li>Kontrollera att 0,1 mg är inställt på displayen.</li> <li>Vrid den grå ringen i pilarnas riktning tills den slutar klicka. (Figur 5b)</li> <li>Håll pennan med nålen riktad uppåt. (Figur 5c med och utan nåldöljare)</li> <li>Tryck in den gröna injektionsknappen tills vätska tränger upp ur nålen.</li> <li>Om vätska inte tränger ut i steg "e" ska du upprepa steg b-e i det här avsnittet upp till två gånger.</li> </ol>     |                                                                                     |

- g. Använd inte pennan om du fortfarande inte ser någon vätska komma ut.

Se Frågor och svar nedan för ytterligare information

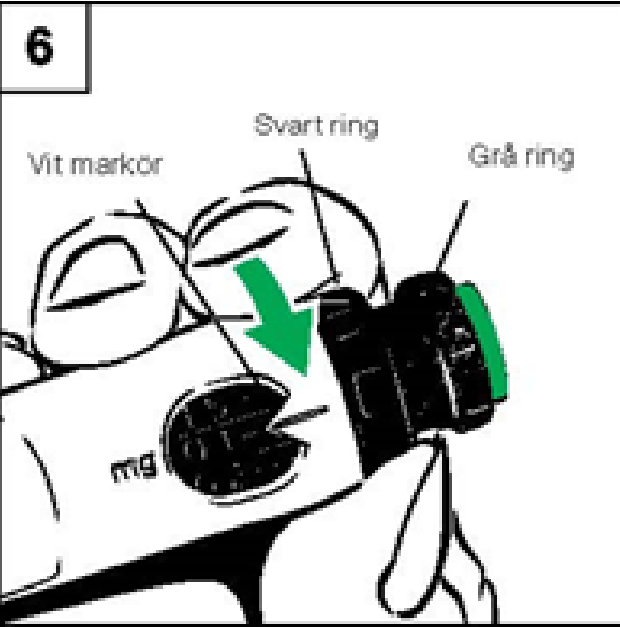
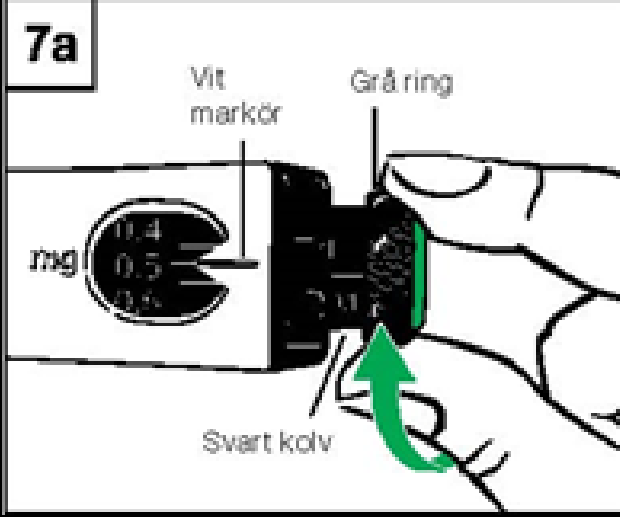
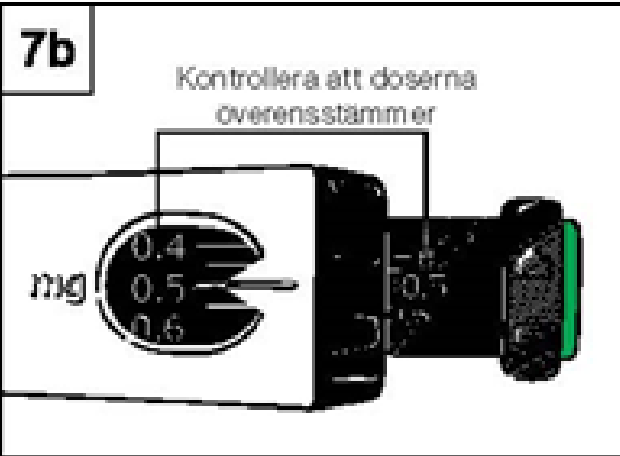
- h. Om du använder nåldöljare, tryck på den svarta knappen för att lösa ut den inre delen. (Figur 5d).

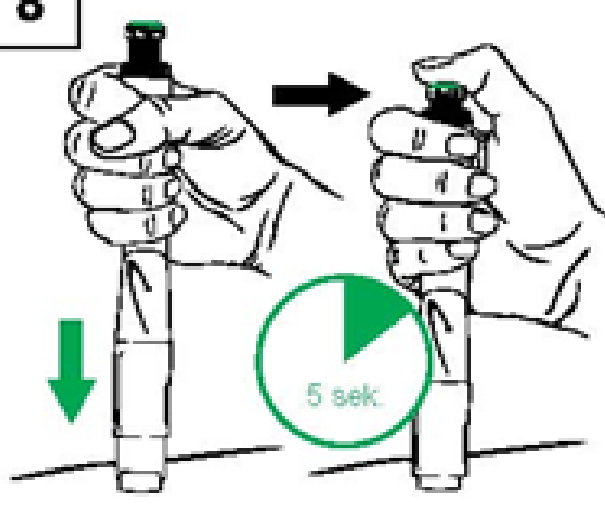
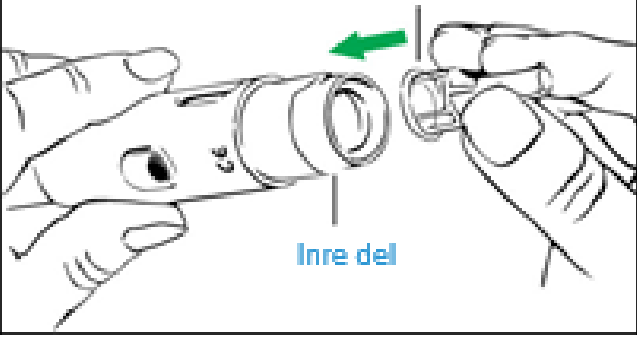
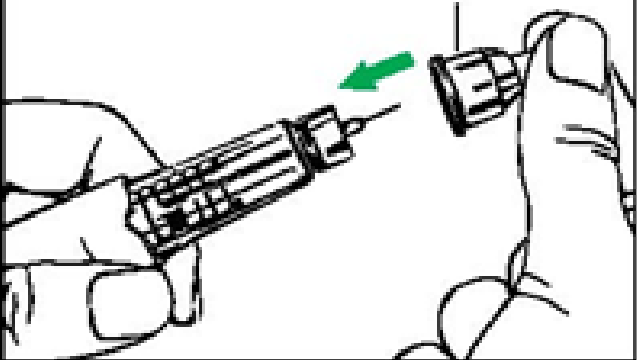


#### Steg 6. Ställ in dosen

- Använd den svarta ringen för att ställa in dosen. Var noga med att inte vrida den grå ringen när dosen ställs in.

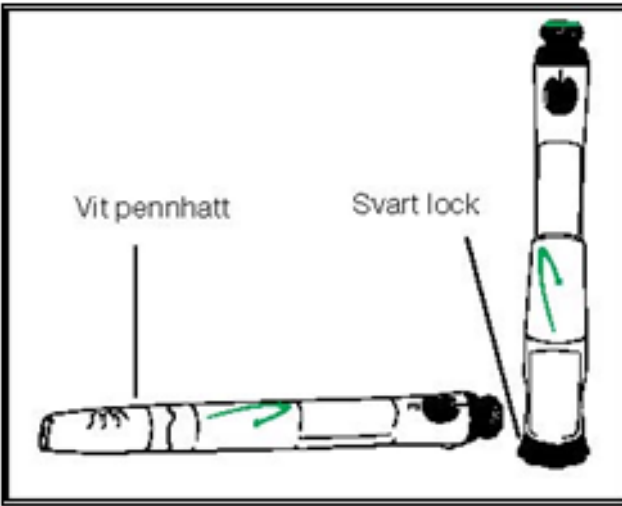
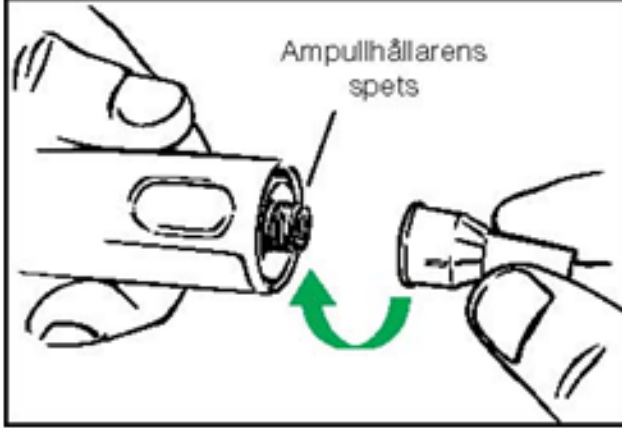
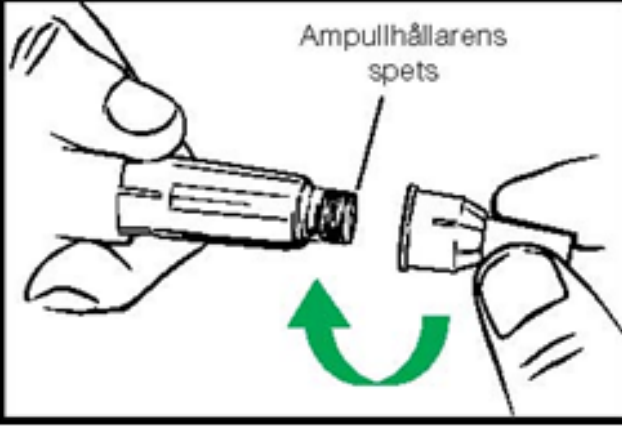
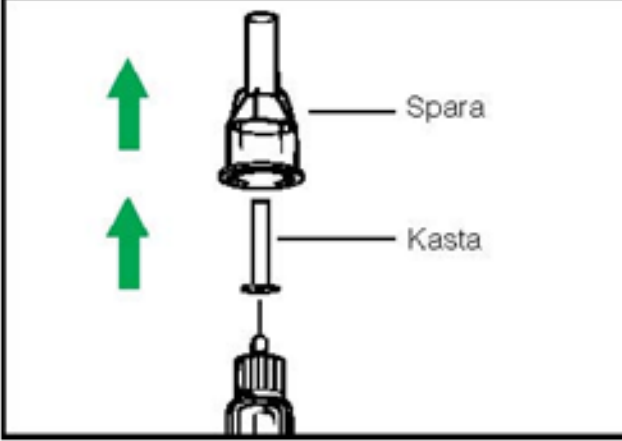
- a. Håll i den svarta ringen som visas i figur 6.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>b. Vrid den svarta ringen tills din dos är mitt för den vita markören. Din läkare eller sjuksköterska har talat om för dig vilken dos du ska ha.</p> <p>c. Om du vrider förbi den vita markören, behöver du bara vrida tillbaka den svarta ringen till rätt dos.</p> <p>d. När du ställt in dosen, ska du inte ändra den om inte din läkare eller sjuksköterska säger att du ska göra det.</p> <p>Observera: Om du inte kan vrida tillbaka den svarta ringen, tryck på den gröna injektionsknappen tills det slutar klicka. Fortsätt sedan att ställa in din dos med den svarta ringen. (för ytterligare information, se även avsnittet Frågor och svar nedan)</p> | <p><b>6</b></p>                                                                                                                                                        |
| <p><b>Steg 7. Förbered injektion</b></p> <p>a. Vrid den grå ringen i pilens riktning tills den slutar klicka.<br/>(Figur 7a)</p> <p>b. Din dos som visas på den svarta kolven ska då visas i linje med den vita markören.</p> <p>c. Kontrollera att den dos du drog upp och som anges på den svarta kolven motsvarar den dos som ställts in i fönstret. Figur 7b visar ett exempel.</p> <p>d. Om doserna inte överensstämmer ska du kontrollera att du har vridit den grå ringen i pilens riktning tills den slutar klicka.</p>                                                                                                                                       | <p><b>7a</b></p>  <p><b>7b</b></p> <p>Kontrollera att doserna överensstämmer</p>  |
| <p><b>Steg 8. Injicera</b></p> <p>a. Förbered ett injektionsställe enligt de instruktioner du fått från din läkare eller sjuksköterska.</p> <p>b. Håll pennan över injektionsstället.</p> <p>c. Tryck ned pennan för att föra in nålen i huden.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                          |

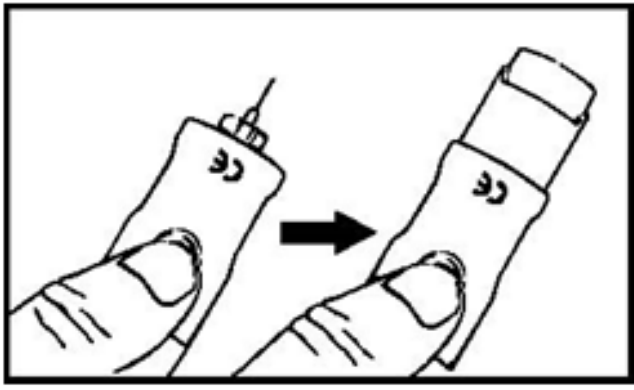
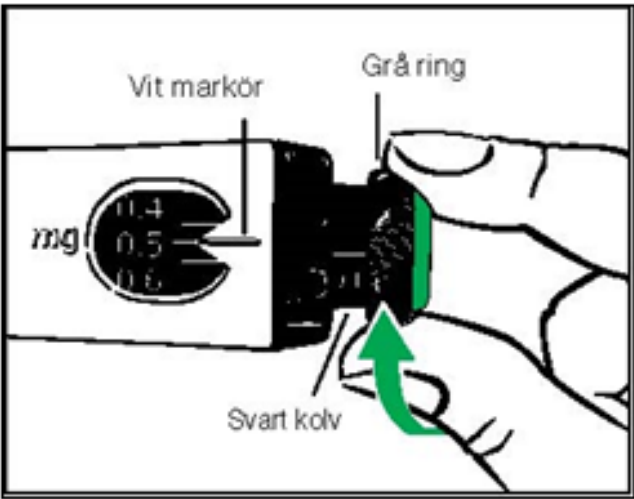
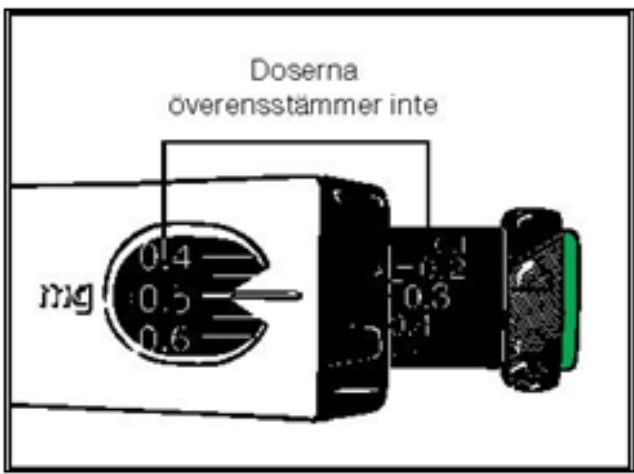
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>d. Tryck in den gröna injektionsknappen med tummen tills den slutar klicka. (Figur 8)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Räkna till 5 sekunder innan du drar ut nålen ur huden. Bibehåll ett lätt tryck med tummen på knappen medan du räknar.</li> </ul> <p>e. Dra pennan rakt ut från huden.</p>                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>8</b></p>                                                                                     |
| <p><b>Steg 9. Ta bort nålen; sätt på locket och lägg tillbaka pennan</b></p> <p><b>Steg 9a: Med nåldöljare</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Placera det yttre nålskyddet på nåldöljaren. (Figur 9a)</li> <li>Använd nålskyddet för att trycka in den inre delen tills den låses fast.</li> <li>Skruva loss nålen med hjälp av nålskyddet och lägg den i en lämplig behållare för använda nålar.</li> <li>Låt nåldöljaren sitta kvar på pennan.</li> <li>Sätt fast det svarta locket på nåldöljaren. Förvara pennan i kylskåp.</li> </ol> | <p><b>9a</b></p> <p><u>Med nåldöljare</u></p> <p><u>Yttre nålskydd</u></p>  <p><u>Inre del</u></p> |
| <p><b>Steg 9b: Utan nåldöljare</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Rör inte vid nålen.</li> <li>Täck försiktigt över nålen med det yttre nålskyddet. (Figur 9b)</li> <li>Skruva loss nålen med hjälp av nålskyddet och lägg den i en lämplig behållare för använda nålar.</li> <li>Sätt fast den vita pennhatten på pennan. Förvara pennan i kylskåp.</li> </ol>                                                                                                                                                                            | <p><b>9b</b></p> <p><u>Utan nåldöljare</u></p> <p><u>Yttre nålskydd</u></p>                       |

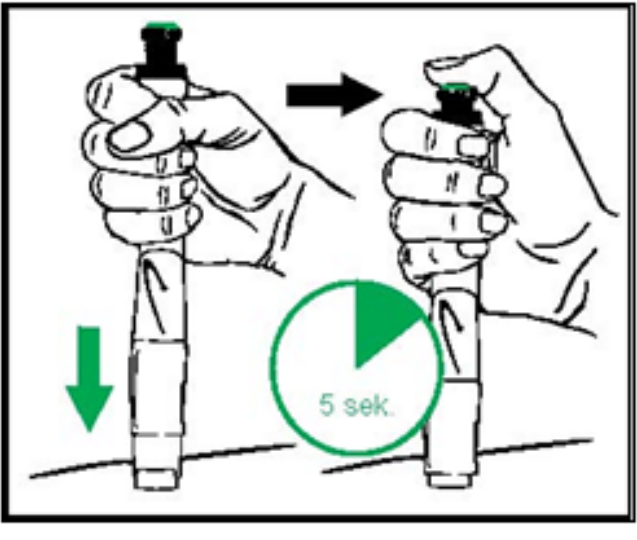
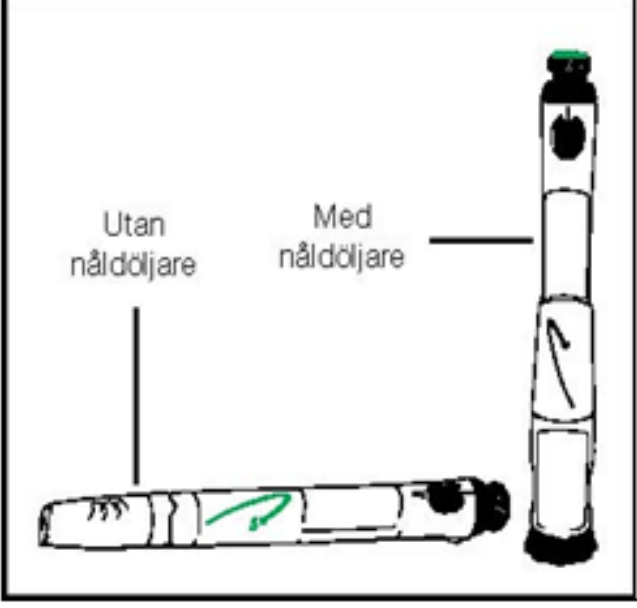
### Daglig användning av GoQuick

|                                                                                           |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>1. Ta av det svarta locket från nåldöljaren eller den vita pennhatten från pennan.</p> |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
| <p>2. Sätt fast en ny nål.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Med nåldöljare: <ul style="list-style-type: none"> <li>Om den inre delen lossnar ska det tryckas fast på plats igen.</li> <li>Sätt fast en ny nål på ampullhållarens spets.</li> </ul> </li> </ul> |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Utan nåldöljare: <ul style="list-style-type: none"> <li>Sätt fast en ny nål på ampullhållarens spets.</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                      |  |
| <p>3. Avlägsna båda nålskydden. Spara det yttre nålskyddet för användning då nålen ska avlägsnas.</p>                                                                                                                                                                    |  |
| <p>4. Om nåldöljare används ska du trycka på den svarta knappen för att skjuta ut den inre delen.</p>                                                                                                                                                                    |                                                                                      |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |
| <p>5. Dra upp dosen genom att vrida på den grå ringen tills den slutar klicka.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |
| <p>6. Kontrollera att den dos du drog upp motsvarar den dos som ställts in i fönstret.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Om den dos du drog upp är lägre, är det inte tillräckligt mycket kvar i pennan för en full dos Genotropin.</li> <li>• Följ de instruktioner din läkare eller sjuksköterska har gett om hur du ska göra när pennan inte har en full dos kvar.</li> </ul> |  |
| <p>7. Förbered ett injektionsställe enligt de instruktioner du har fått från din läkare eller sjuksköterska.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                      |
| <p>8. Injicera</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryck ned pennan för att föra in nålen i huden.</li> <li>• Tryck in den gröna injektionsknappen tills den slutar klicka.</li> <li>• Räkna till 5 sekunder innan du drar ut nålen ur huden. Bibehåll ett lätt tryck med tummen på knappen medan du räknar.</li> <li>• Dra pennan rakt ut från huden.</li> </ul>                  |                                                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |   |
| <p>9. Ta bort nålen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Med nåldöljare <ul style="list-style-type: none"> <li>• Använd det yttre nålskyddet för att trycka in den inre delen tills det låses fast.</li> </ul> </li> <li>• Utan nåldöljare <ul style="list-style-type: none"> <li>• Täck försiktigt över nålen med det yttre nålskyddet.</li> </ul> </li> <li>• Skruva loss nålen med hjälp av det yttre nålskyddet. Kasta nålen i lämplig behållare för använda nålar.</li> </ul> |  |
| <p>10. Sätt på locket på nåldöljaren eller den vita pennhatten på pennan och förvara den i kylskåp.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                     |

## YTTERLIGARE INFORMATION

### Förvaring

- Se andra sidan av detta informationsblad angående förvaring av din GoQuick.
- Efter 4 veckors användning ska pennan kastas, även om det finns läkemedel kvar i den.
- GoQuick får inte frysas eller utsättas för frost.
- Använd inte GoQuick efter utgångsdatumet.
- Sverige: Pennor med kvarvarande läkemedel lämnas till apotek. Helt tomma pennor kan sorteras i brännbart avfall. Fråga din läkare eller sjuksköterska om du är osäker på hur du ska göra.
- Finland: Följ lokala hälso- och säkerhetsföreskrifter vid kasserandet av injektionspennan. Fråga din läkare eller sjuksköterska om du är osäker på hur du ska göra

### Hantering

- Blanda inte pulver och vätska i GoQuick om det inte sitter någon nål på pennan.

- Förvara inte GoQuick med nålen på. Genotropin kan läcka ut från pennan och luftbubblor kan bildas i ampullen. Avlägsna alltid nålen från pennan och sätt på den vita pennhatten på pennan eller locket på nåldöljaren före förvaring.
- Var försiktig så du inte tappar din GoQuick i golvet.
- Om du råkar tappa pennan måste du ställa in den igen enligt beskrivningen "Förberedelse och användning av en ny GoQuick" under Steg 5. Om någon del av din GoQuick förefaller vara trasig eller skadad, får den inte användas. Kontakta din läkare eller sjuksköterska för att få en ny penna.
- Rengör pennan och nåldöljaren med en fuktig duk. Lägg inte pennan i vatten.

## Nålar

- Använd alltid en ny nål för varje injektion.
- Lägg alla använda nålar i lämplig behållare för vassa föremål. Sverige: Finns att få på apoteken. Finland: Följ lokala hälso- och säkerhetsföreskrifter vid kasserandet av nålarna. Fråga din läkare eller sjuksköterska om du är osäker på vad du ska göra.
- Dela inte din penna eller nålar med någon annan.

## Allmänt

- Siffrorna och linjerna på ampullen kan hjälpa till att beräkna hur mycket Genotropin som finns kvar i pennan.
- Om pennan vid daglig användning, Steg 6, inte innehåller full dos med Genotropin, visar skalan på den svarta kolven hur mycket som finns kvar i pennan.
- Patienter som är blinda eller har nedsatt syn ska använda GoQuick med hjälp av någon annan som fått utbildning i att använda pennan.
- Följ din läkares eller sjuksköterskas anvisningar beträffande rengöring av händer och hud när du förbereder och ger en injektion.
- Kasta inte nåldöljaren. Du behöver bara vrida av den från pennan. Spara den så att den kan användas med en ny penna.
- Om du har några frågor om hur du använder GoQuick ska du kontakta din läkare eller sjuksköterska.

## FRÅGOR OCH SVAR

| Fråga                                                                                  | Svar                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vad ska jag göra om jag ser mer än en liten droppe vätska på nålen efter injektionen?  | Nästa gång du injicerar ska du vänta 5 sekunder innan du drar ut nålen ur huden. Om du fortfarande ser vätska på nålen när du har dragit ut den, ska du hålla kvar den lite längre nästa gång.                                     |
| Är det ett problem om jag ser luftbubblor i ampullen?                                  | Nej, små mängder luft kan finnas i ampullen vid normal användning.                                                                                                                                                                 |
| Vad ska jag göra om jag ser att Genotropin läcker ut ur pennan?                        | Kontrollera att nålen har monterats korrekt.                                                                                                                                                                                       |
| Vad ska jag göra om den penna som jag använder inte har förvarats i kylan över natten? | Kasta pennan och använd en ny GoQuick.                                                                                                                                                                                             |
| Vad ska jag göra om jag inte kan vrida på den svarta ringen?                           | Du har antagligen vridit på den grå ringen av misstag. Pennan låser den svarta ringen så att din dos inte ändras under injektionen. Frigör den svarta ringen genom att trycka in den gröna injektionsknappen. Observera att vätska |

|                                                                                                        |                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                        | kommer att tränga ut ur nålen. Ställ därefter in din dos.                                                                 |
| Vad ska jag göra om min läkare ändrar min dos när jag redan har påbörjat en penna?                     | Ställ in den nya dosen genom att ändra med den svarta ringen.                                                             |
| Vad händer om jag injicerar fel dos?                                                                   | Ring omedelbart din läkare eller sjuksköterska och följ hans/hennes anvisningar.                                          |
| Vad ska jag göra om det inte går att ställa in pennan (dvs om det inte syns någon vätska vid Steg 5g)? | Kontakta din läkare eller sjuksköterska och följ hans eller hennes instruktioner.                                         |
| Vilka doser kan min penna tillföra?                                                                    | Pennan kan tillföra doser från 0,10 mg till 1,5 mg Genotropin. Varje klick på den svarta ringen ändrar dosen med 0,05 mg. |

## GOQUICK™ BRUKSANVISNING

### Viktig information

Läs noga igenom dessa anvisningar innan du använder GoQuick.

Kontakta din läkare eller sjuksköterska om du har några frågor beträffande din dos eller din behandling med Genotropin.

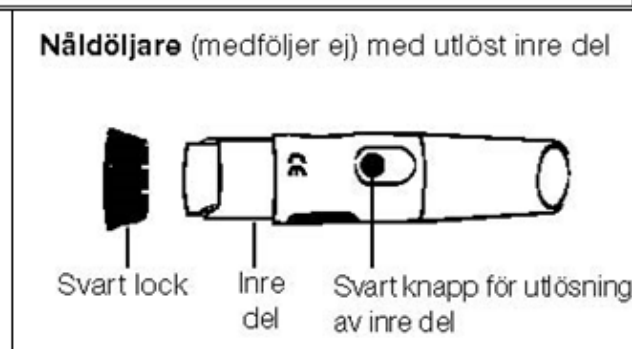
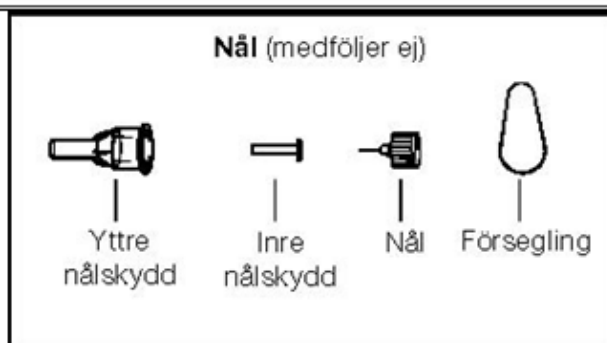
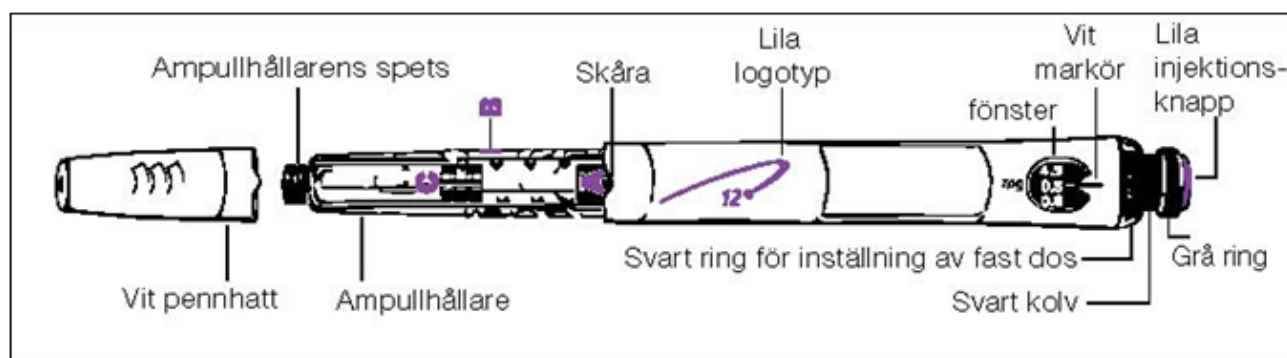
### Om GoQuick

GoQuick är en injektionspenna för engångsbruk, förfylld med flera doser Genotropin, som innehåller 12 mg somatropin. Genotropin i pennan bereds när du använder en ny penna första gången. En penna kan användas i upp till 28 dagar efter beredning. Du behöver aldrig byta ampull. När pennan är tom ska du börja på en ny penna.

Pennan har dosminne. Dosen ställs in en gång på en ny penna. Pennan ger därefter samma dos vid varje injektion. Du kan välja att använda pennan med eller utan nåldöljare.

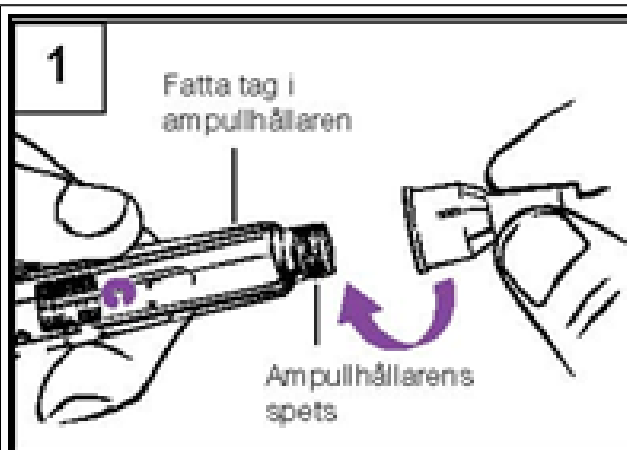
### Innan du använder GoQuick

- Din läkare eller sjuksköterska kommer att ge dig instruktioner.
- Ta reda på vilken dos du ska ta. Lär dig pennans olika delar.
- Kontrollera att du har en penna med lila injektionsknapp.
- Tvätta händerna.



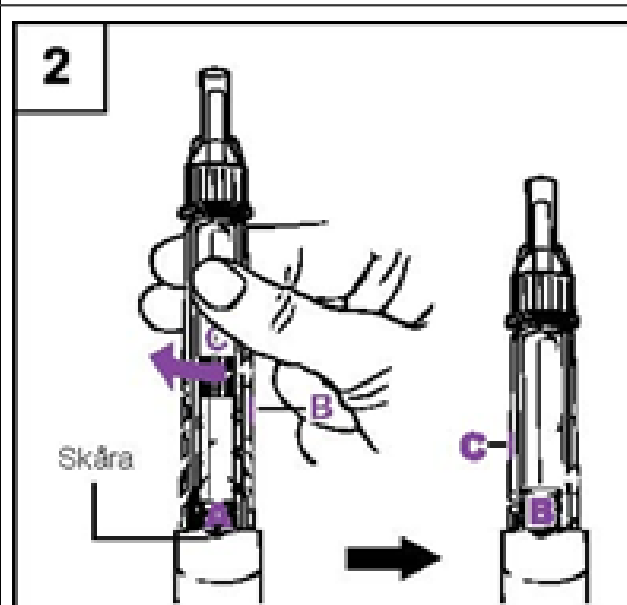
### Steg 1. Montera nålen

- Ta av den vita pennhatten från pennan.
- Dra bort förseglingen från en ny nål.
- Fatta tag i ampullhållaren med ett fast grepp. (Figur 1)
- Tryck fast nålen på ampullhållarens spets.
- Skruva försiktigt fast nålen på pennan. Dra inte åt för hårt.
- Låt båda nålskydden sitta kvar på nålen.



### Steg 2. Bered lösningen

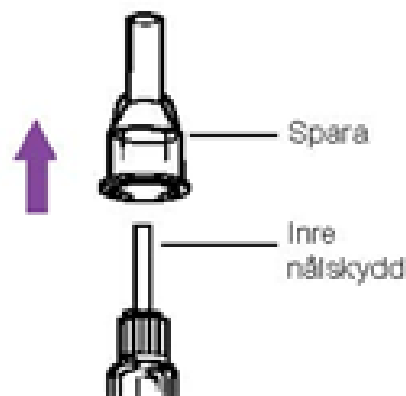
- Håll pennan med nålen riktad uppåt och A riktad mot dig. (Figur 2)
- Vrid ampullhållaren med ett fast grepp tills B ligger in i skåran.
- Vicka pennan försiktigt fram och tillbaka. Skaka inte pennan. Omskakning kan skada tillväxthormonet.
- Kontrollera att vätskan i ampullen är klar. Allt pulver ska vara upplöst.
- Vicka i annat fall pennan försiktigt fram och tillbaka ytterligare några gånger.
- Kontrollera vätskan en gång till. Kontrollera att den är klar.
- Gå till steg 3 om vätskan är klar.
- Byt penna om vätskan fortfarande är grumlig eller om du kan se något av pulvret.



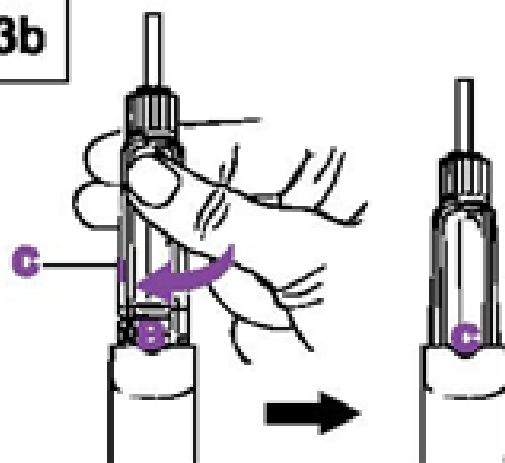
### Steg 3. Avlägsna luften

- Ta av det yttre nålskyddet. Spara det för användning då nålen ska avlägsnas. (Figur 3a)
- Låt det inre nålskyddet sitta kvar.
- Håll pennan med nålen riktad uppåt. (Figur 3b)
- Knacka försiktigt på ampullhållaren så att eventuell luft stiger uppåt.
- Vrid ampullhållaren med ett fast grepp tills C klickar in i skåran. (Figur 3b)
- Lite vätska kan synas runt det inre nålskyddet.

3a



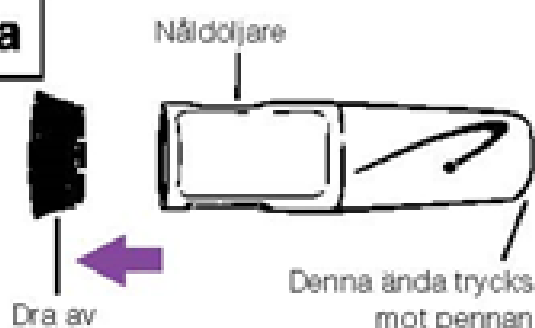
3b



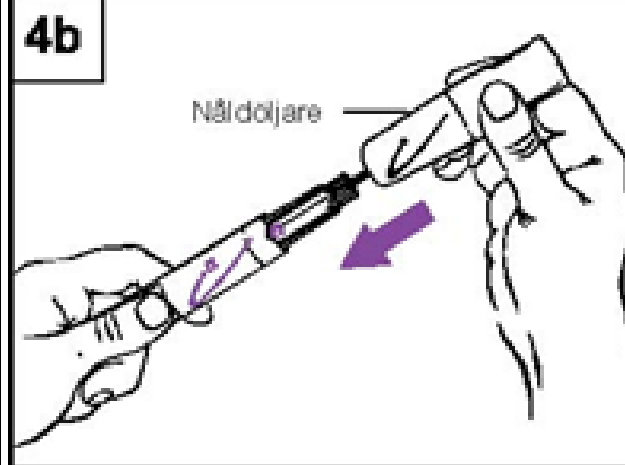
### Steg 4. Montera nåldöljare (frivilligt)

- Ta bort det svarta locket från nåldöljaren (Figur 4a).
  - Om den inre delen glider ut ska du trycka tillbaka den tills den knäpps fast.
- Håll pennan i ena handen nedanför den gröna logotypen. Håll nåldöljaren med andra handen. (Figur 4b)
- Rikta in den svarta logotypen på nåldöljaren mot den gröna logotypen på pennan. Tryck försiktigt fast nåldöljaren på pennan tills den knäpps fast.

4a

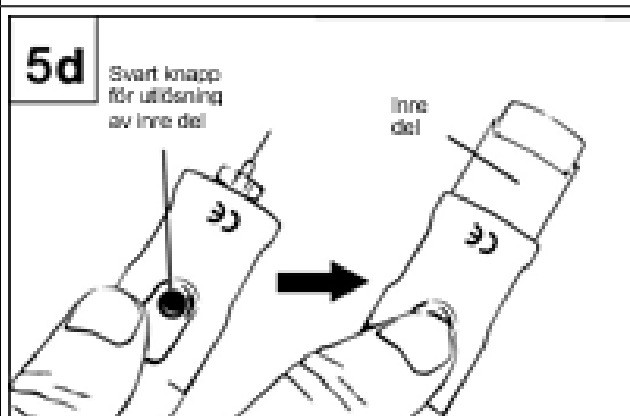
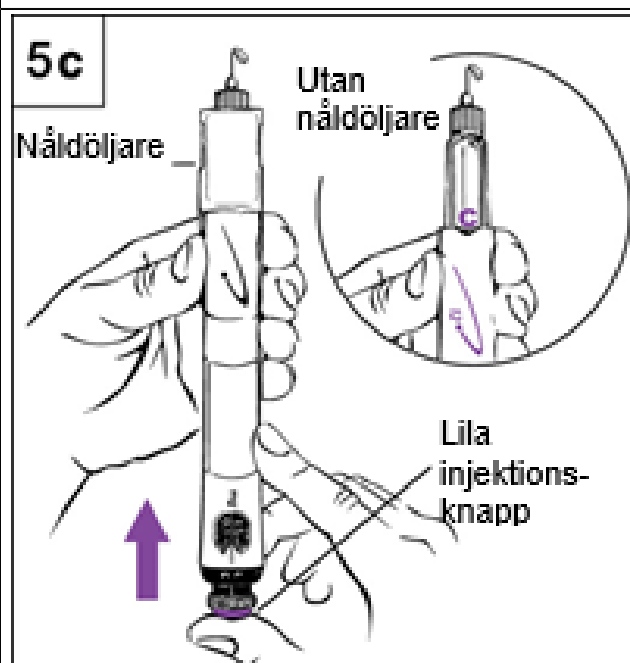
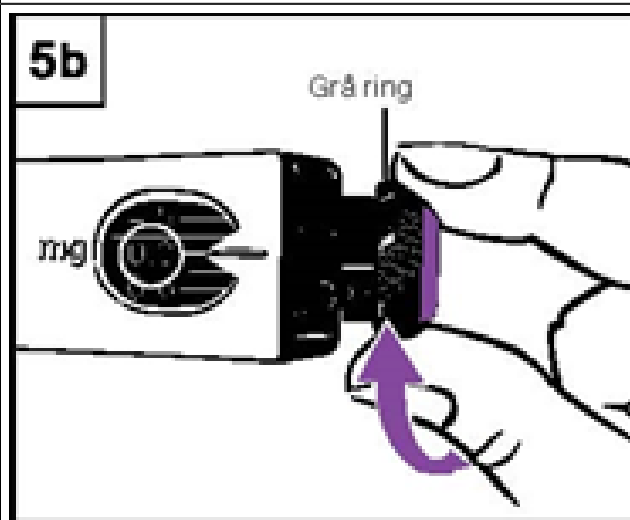
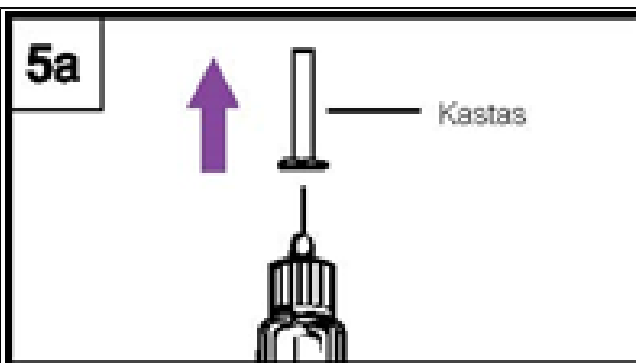


4b



### Steg 5. Testa pennan

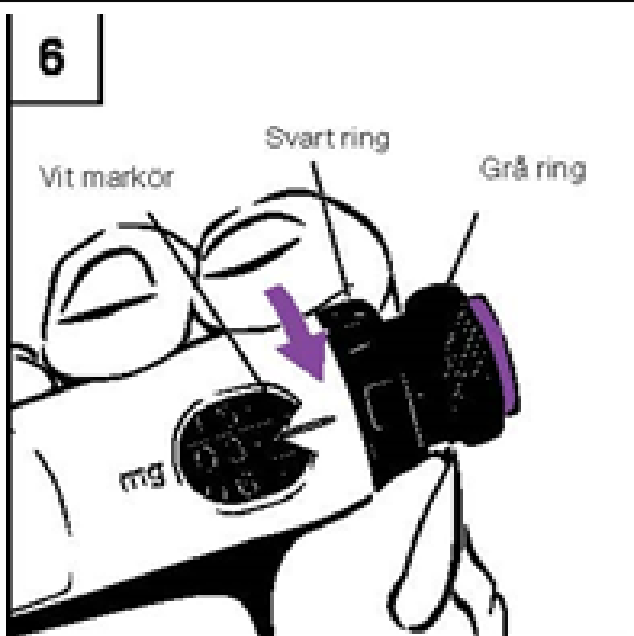
- a. Ta av det inre nålskyddet. Kasta det. (Figur 5a).
- b. Kontrollera att 0,3 mg är inställt på displayen.
- c. Vrid den grå ringen i pilarnas riktning tills den slutar klicka. (Figur 5b)
- d. Håll pennan med nålen riktad uppåt. (Figur 5c med och utan nåldöljare)
- e. Tryck in den lila injektionsknappen tills vätska tränger upp ur nålen.
- f. Om vätska inte tränger ut i steg "e" ska du upprepa steg b-e i det här avsnittet upp till två gånger.
- g. Använd inte pennan om du fortfarande inte ser någon vätska komma ut.
- Se Frågor och svar nedan för ytterligare information
- h. Om du använder nåldöljare, tryck på den svarta knappen för att lösa ut den inre delen. (Figur 5d).



## Steg 6. Ställ in dosen

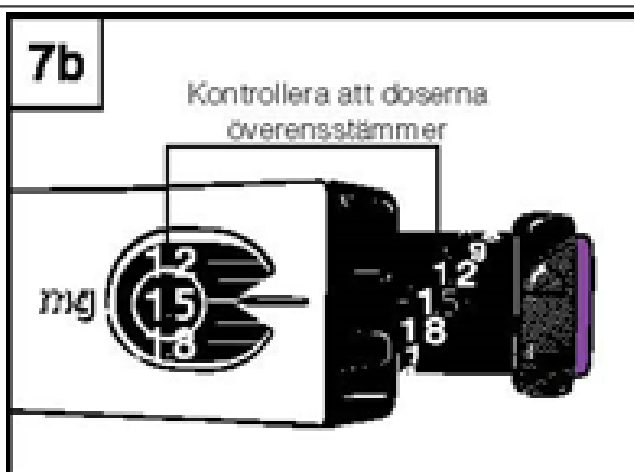
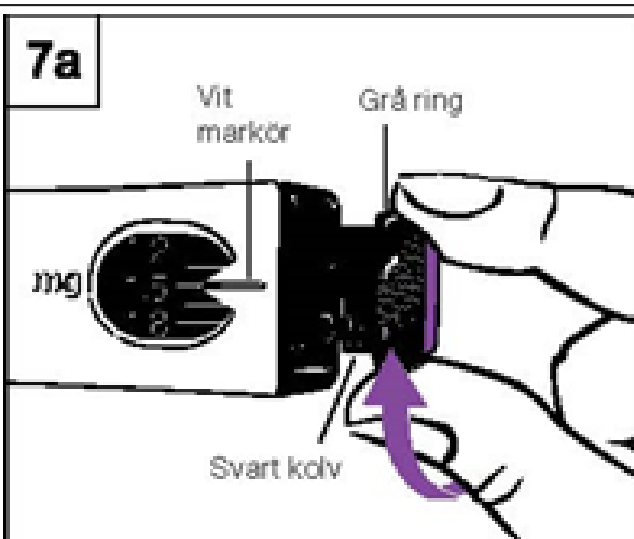
- Använd den svarta ringen för att ställa in dosen. Var noga med att inte vrida den grå ringen när dosen ställs in.
- a. Håll i den svarta ringen som visas i figur 6.
- b. Vrid den svarta ringen tills din dos är mitt för den vita markören. Din läkare eller sjuksköterska har talat om för dig vilken dos du ska ha.
- c. Om du vrider förbi den vita markören, behöver du bara vrida tillbaka den svarta ringen till rätt dos.
- d. När du ställt in dosen, ska du inte ändra den om inte din läkare eller sjuksköterska säger att du ska göra det.

Observera: Om du inte kan vrida tillbaka den svarta ringen, tryck på den gröna injektionsknappen tills det slutar klicka. Fortsätt sedan att ställa in din dos med den svarta ringen. (för ytterligare information, se även avsnittet Frågor och svar nedan)



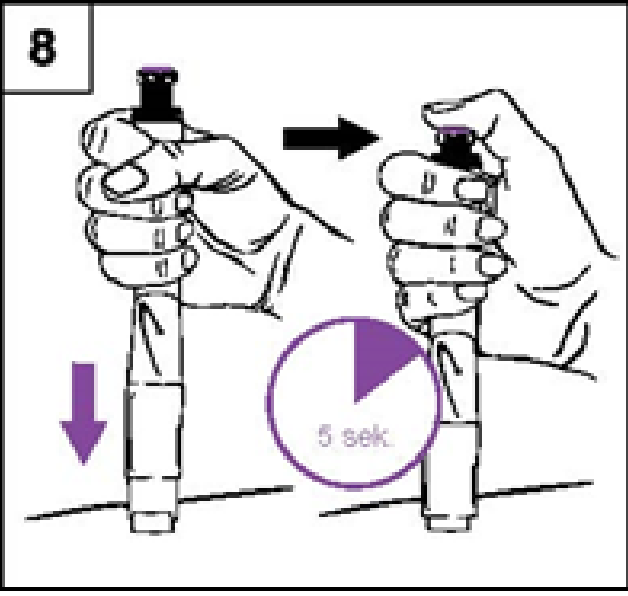
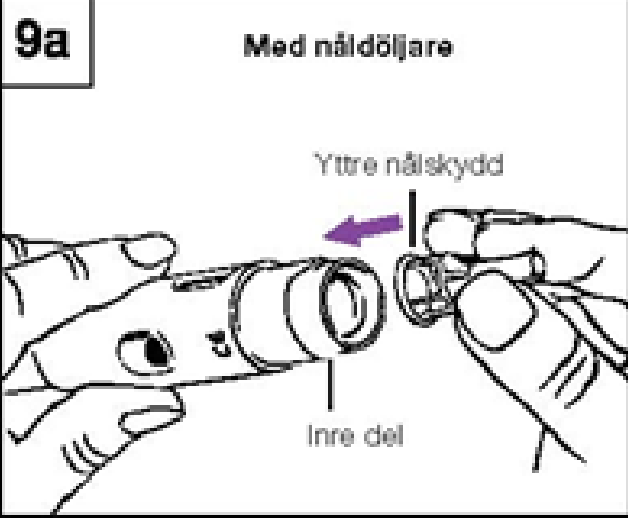
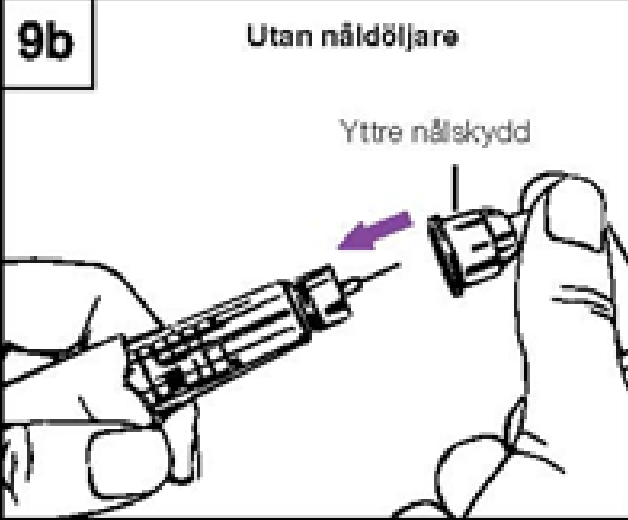
## Steg 7. Förbered injektion

- a. Vrid den grå ringen i pilens riktning tills den slutar klicka. (Figur 7a)
- b. Din dos som visas på den svarta kolven ska då visas i linje med den vita markören.
- c. Kontrollera att den dos du drog upp och som anges på den svarta kolven motsvarar den dos som ställts in i fönstret. Figur 7b visar ett exempel.
- d. Om doserna inte överensstämmer ska du kontrollera att du har vridit den grå ringen i pilens riktning tills den slutar klicka.



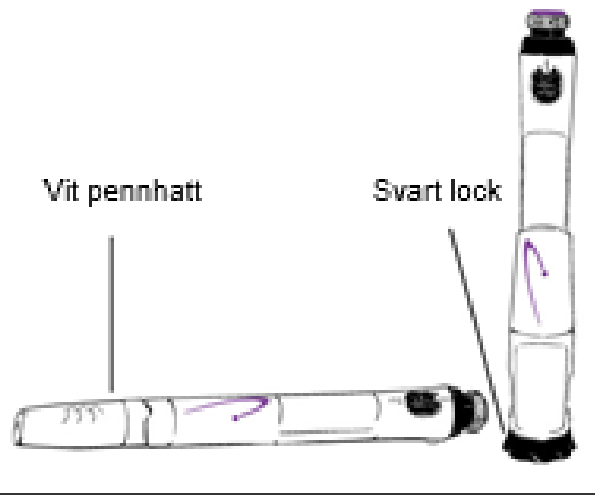
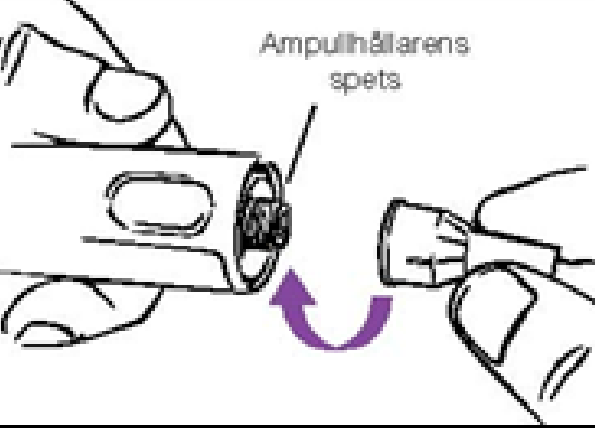
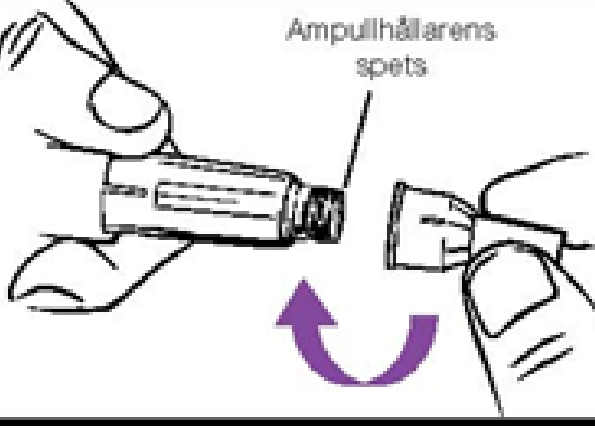
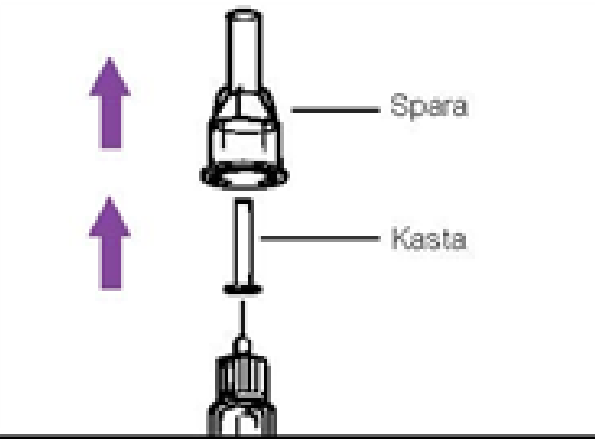
## Steg 8. Injicera

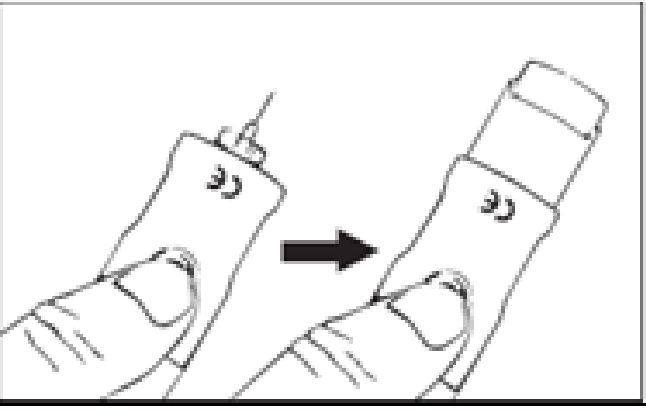
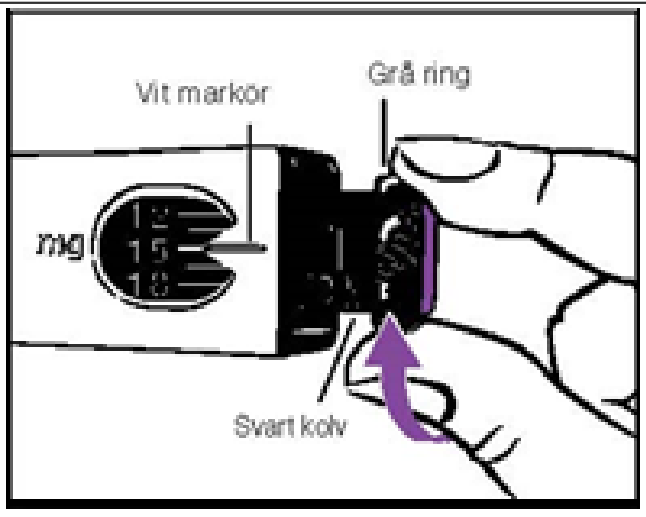
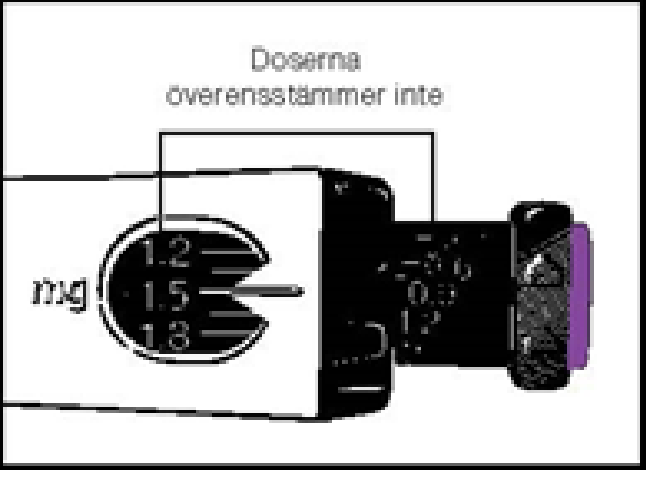


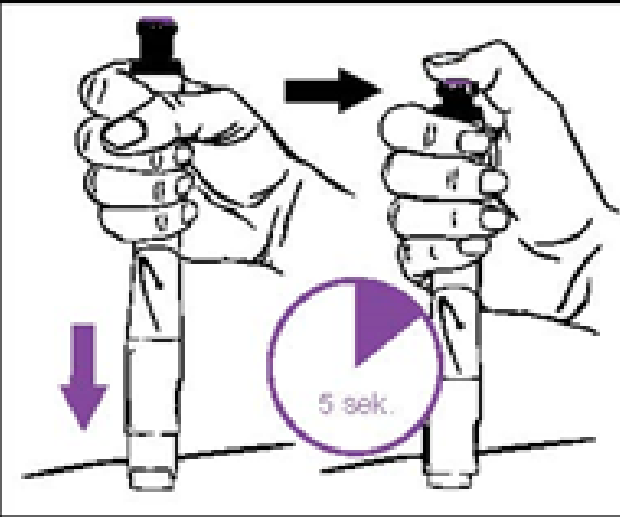
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Förbered ett injektionsställe enligt de instruktioner du fått från din läkare eller sjuksköterska.</li> <li>b. Håll pennan över injektionsstället.</li> <li>c. Tryck ned pennan för att föra in nålen i huden.</li> <li>d. Tryck in den gröna injektionsknappen med tummen tills den slutar klicka. (Figur 8)</li> <li>e. Räkna till 5 sekunder innan du drar ut nålen ur huden. Bibehåll ett lätt tryck med tummen på knappen medan du räknar.</li> <li>f. Dra pennan rakt ut från huden.</li> </ul>                                   |    |
| <p><b>Steg 9. Ta bort nålen; sätt på locket och lägg tillbaka pennan</b></p> <p><b>Steg 9a: Med nåldöljare</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Placera det yttre nålskyddet på nåldöljaren.</li> <li>b. (Figur 9a)</li> <li>c. Använd nålskyddet för att trycka in den inre delen tills den låses fast.</li> <li>d. Skruva loss nålen med hjälp av nålskyddet och lägg den i en lämplig behållare för använda nålar.</li> <li>e. Låt nåldöljaren sitta kvar på pennan.</li> <li>f. Sätt fast det svarta locket på nåldöljaren. Förvara pennan i kylskåp.</li> </ul> |   |
| <p><b>Steg 9b: Utan nåldöljare</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Rör inte vid nålen.</li> <li>b. Täck försiktigt över nålen med det yttre nålskyddet. (Figur 9b)</li> <li>c. Skruva loss nålen med hjälp av nålskyddet och lägg den i en lämplig behållare för använda nålar.</li> <li>d. Sätt fast den vita pennhatten på pennan. Förvara pennan i kylskåp.</li> </ul>                                                                                                                                                                                           |  |

#### Daglig användning av GoQuick

|                                                                                    |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. Ta av det svarta locket från nåldöljaren eller den vita pennhatten från pennan. |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--|

|                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |
| <p>2. Sätt fast en ny nål.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Med nåldöljare: <ul style="list-style-type: none"> <li>Om den inre delen lossnar ska det tryckas fast på plats igen.</li> <li>Sätt fast en ny nål på ampulhållarens spets.</li> </ul> </li> </ul> |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Utan nåldöljare: <ul style="list-style-type: none"> <li>Sätt fast en ny nål på ampulhållarens spets.</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                      |  |
| <p>3. Avlägsna båda nålskydden. Spara det yttre nålskyddet för användning då nålen ska avlägsnas.</p>                                                                                                                                                                   |  |
| <p>4. Om nåldöljare används ska du trycka på den svarta knappen för att skjuta ut den inre delen.</p>                                                                                                                                                                   |                                                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |
| <p>5. Dra upp dosen genom att vrida på den grå ringen tills den slutar klicka.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |
| <p>6. Kontrollera att den dos du drog upp motsvarar den dos som ställts in i fönstret.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Om den dos du drog upp är lägre, är det inte tillräckligt mycket kvar i pennan för en full dos Genotropin.</li> <li>• Följ de instruktioner din läkare eller sjuksköterska har gett om hur du ska göra när pennan inte har en full dos kvar.</li> </ul> |  |
| <p>7. Förbered ett injektionsställe enligt de instruktioner du har fått från din läkare eller sjuksköterska.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                      |
| <p>8. Injicera</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryck ned pennan för att föra in nålen i huden.</li> <li>• Tryck in den gröna injektionsknappen tills den slutar klicka.</li> <li>• Räkna till 5 sekunder innan du drar ut nålen ur huden. Bibehåll ett lätt tryck med tummen på knappen medan du räknar.</li> <li>• Dra pennan rakt ut från huden.</li> </ul>                  |                                                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |   |
| <p>9. Ta bort nålen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Med nåldöljare: <ul style="list-style-type: none"> <li>Använd det yttre nålskyddet för att trycka in den inre delen tills det låses fast.</li> </ul> </li> <li>Utan nåldöljare: <ul style="list-style-type: none"> <li>Täck försiktigt över nålen med det yttre nålskyddet.</li> </ul> </li> <li>Skruva loss nålen med hjälp av det yttre nålskyddet. Kasta nålen i lämplig behållare för använda nålar.</li> </ul> |  |
| <p>10. Sätt på locket på nåldöljaren eller den vita pennhatten på pennan och förvara den i kylskåp.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |

## YTTERLIGARE INFORMATION

### Förvaring

- Se andra sidan av detta informationsblad angående förvaring av din GoQuick.
- Efter 4 veckors användning ska pennan kastas, även om det finns läkemedel kvar i den.
- GoQuick får inte frysas eller utsättas för frost.
- Använd inte GoQuick efter utgångsdatumet.
- Sverige: Pennor med kvarvarande läkemedel lämnas till apotek. Helt tomma pennor kan sorteras i brännbart avfall. Fråga din läkare eller sjuksköterska om du är osäker på hur du ska göra.
- Finland: Följ lokala hälso- och säkerhetsföreskrifter vid kasserandet av injektionspennan. Fråga din läkare eller sjuksköterska om du är osäker på hur du ska göra.

### Hantering

- Blanda inte pulver och vätska i GoQuick om det inte sitter någon nål på pennan.
- Förvara inte GoQuick med nålen på. Genotropin kan läcka ut från pennan och luftbubblor kan bildas i ampullen. Avlägsna alltid nålen från pennan och sätt på den vita pennhatten på pennan eller locket på nåldöljaren före förvaring.

- Var försiktig så du inte tappar din GoQuick i golvet.
- Om du råkar tappa pennan måste du ställa in den igen enligt beskrivningen "Förberedelse och användning av en ny GoQuick" under Steg 5. Om någon del av din GoQuick förefaller vara trasig eller skadad, får den inte användas. Kontakta din läkare eller sjuksköterska för att få en ny penna.
- Rengör pennan och nåldöljaren med en fuktig duk. Lägg inte pennan i vatten.

## Nålar

- Använd alltid en ny nål för varje injektion.
- Lägg alla använda nålar i lämplig behållare för vassa föremål. Sverige: Finns att få på apoteken. Finland: Följ lokala hälso- och säkerhetsföreskrifter vid kasserandet av nålarna. Fråga din läkare eller sjuksköterska om du är osäker på vad du ska göra.
- Dela inte din penna eller nålar med någon annan.

## Allmänt

- Siffrorna och linjerna på ampullen kan hjälpa till att beräkna hur mycket Genotropin som finns kvar i pennan.
- Om pennan vid daglig användning, Steg 6, inte innehåller full dos med Genotropin, visar skalan på den svarta kolven hur mycket som finns kvar i pennan.
- Patienter som är blinda eller har nedsatt syn ska använda GoQuick med hjälp av någon annan som fått utbildning i att använda pennan.
- Följ din läkares eller sjuksköterskas anvisningar beträffande rengöring av händer och hud när du förbereder och ger en injektion.
- Kasta inte nåldöljaren. Du behöver bara vrida av den från pennan. Spara den så att den kan användas med en ny penna.
- Om du har några frågor om hur du använder GoQuick ska du kontakta din läkare eller sjuksköterska.

## FRÅGOR OCH SVAR

| Fråga                                                                                  | Svar                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vad ska jag göra om jag ser mer än en liten droppe vätska på nålen efter injektionen?  | Nästa gång du injicerar ska du vänta 5 sekunder innan du drar ut nålen ur huden. Om du fortfarande ser vätska på nålen när du har dragit ut den, ska du hålla kvar den lite längre nästa gång.                                                                                              |
| Är det ett problem om jag ser luftbubblor i ampullen?                                  | Nej, små mängder luft kan finnas i ampullen vid normal användning.                                                                                                                                                                                                                          |
| Vad ska jag göra om jag ser att Genotropin läcker ut ur pennan?                        | Kontrollera att nålen har monterats korrekt.                                                                                                                                                                                                                                                |
| Vad ska jag göra om den penna som jag använder inte har förvarats i kylan över natten? | Kasta pennan och använd en ny GoQuick.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Vad ska jag göra om jag inte kan vrida på den svarta ringen?                           | Du har antagligen vridit på den grå ringen av misstag. Pennan låser den svarta ringen så att din dos inte ändras under injektionen. Frigör den svarta ringen genom att trycka in den lila injektionsknappen. Observera att vätska kommer att tränga ut ur nålen. Ställ därefter in din dos. |
| Vad ska jag göra om min läkare ändrar min dos när jag redan har påbörjat en penna?     | Ställ in den nya dosen genom att ändra med den svarta ringen.                                                                                                                                                                                                                               |
| Vad händer om jag injicerar fel dos?                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|                                                                                                        |                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                        | Ring omedelbart din läkare eller sjuksköterska och följ hans/hennes anvisningar.                                          |
| Vad ska jag göra om det inte går att ställa in pennan (dvs om det inte syns någon vätska vid Steg 5g)? | Kontakta din läkare eller sjuksköterska och följ hans/hennes instruktioner.                                               |
| Vilka doser kan min penna tillföra?                                                                    | Pennan kan tillföra doser från 0,30 mg till 4,5 mg Genotropin. Varje klick på den svarta ringen ändrar dosen med 0,15 mg. |